



Échanges Internationaux
au service de l'éducation

277, Rue St Jacques, 75005 PARIS.

Site : www.echangesinternationaux.com Mail : contact@echangesinternationaux.com ou echintparis@gmail.com

ACADEMIE FRANCOPHONE D'ETE A BUZAU

DU 17 AU 21 JUILLET 2023

Cette année, le Centre Culturel Francophone de Buzau a proposé des ateliers en français tous les matins de 9h30 à 13h au Collège National « MIHAI EMINESCU ».

Les Echanges Internationaux étaient représentés par la Présidente Paulette Chaudron et la secrétaire Marie Jeanne Pelte. Alexis Pelte, professeur documentaliste a accepté d'animer un atelier.



LUNDI 17 JUILLET 2023

10h00 : Inauguration

➤ Accueil des participants à l'Académie d'été de la Francophonie

-Maria Monalisa PLESEA, Présidente du CCF

-Eugénie FOURNET : chargée de la Francophonie en Roumanie, attachée de programmes OIF (Organisation Internationale de la Francophonie)

-Paulette Chaudron, Présidente de l'association « Échanges Internationaux au service de l'éducation » et Marie Jeanne PELTE, Secrétaire.

-Alexis PELTE : documentaliste en France.

➤ Présentation des partenaires et du programme de la semaine

➤ Distribution des cadeaux à chaque jeune participant (santé pharma) + T-shirts, foulards

➤ Constitution des groupes par niveaux de français (A1 et A2), (B1 et B2)



10h30 à 13h00 : Ateliers

* Groupe 1 (A1 et A2) avec Paulette Chaudron.



Découverte de la France, d'une région : la Provence, d'une ville : Marseille

Diaporamas avec commentaires en français et musique locale. Jeux de mots, puzzles...

* Groupe 2 (B1 et B2) avec M. et Mme Pelte



Présentation de la littérature jeunesse française : Wapiti pour les animaux, Arkéo pour l'archéologie, Géo Ado pour la géographie, Cosinus pour les sciences, Léonard pour les arts, Histoire Junior pour l'histoire.



Rubik's cube : apprendre à résoudre le cube en différentes étapes

13h30 : repas dans une pizzeria

15h00 : après-midi libre

MARDI 18 JUILLET 2023

10h00 à 13h00

➤ Ateliers : mêmes ateliers que la veille en échangeant les groupes :

* Les élèves de niveaux B1 et B2 comprennent bien ce qu'ils lisent et sont capables de présenter le magazine choisi en ciblant un article.

Techniques de réalisations du Rubik's cube.

Résoudre les énigmes, les jeux dans les revues.

* Présentation de la France : un peu de géographie et d'histoire. Les symboles français.

Les jeunes roumains connaissent un certain nombre de choses concernant la France : les principales villes, les symboles, certains faits historiques... et veulent en savoir davantage.

Les élèves de niveaux B1 et B2 s'expriment bien en français. Ceux des niveaux A1 et A2 ont plus de difficulté mais sont très intéressés et attentifs.

Interview pour la Radio « ROMANIA ACTUALITES »



13h00 à 17h30 : temps libre

17h30 à 22h00

➤ Détente et visite du parc CRANG :

C'est un lieu incontournable pour les amoureux de la nature. Il offre une vue imprenable sur la ville et ses alentours, ainsi qu'une grande variété de flore et de faune. Les amateurs de randonnée et de vélo y trouvent leur bonheur, avec de nombreux sentiers balisés à explorer. Il y a aussi un lac où l'on peut pêcher ou louer des barques pour une promenade en bateau. Le parc CRANG est également un lieu idéal pour les familles, avec des aires de jeux pour les enfants et des zones de pique-nique pour se détendre. Il y a aussi des terrains de sport pour les amateurs de football, de volley-ball et de basket-ball.



MERCREDI 19 JUILLET 2023

10h00 à 13h00

- Atelier danses : Découverte et pratique des danses du Congo et danses folkloriques roumaines, soutenu par le Bureau Régional pour l'Europe Centrale et Orientale – une ambiance magnifique dans l'esprit de découverte de la culture francophone d'Afrique. Un grand merci et chaleureuses félicitations à ce danseur d'exception !



13h00 à 17h00 : libre

17h00 à 19h30

➤ Rencontre avec des enseignantes de français.

Discussions/échanges/partages :

- Paulette explique l'histoire de l'association des Echanges Internationaux et présente les activités de l'association :
 - Rencontres entre jeunes
 - Séminaires, formations pour enseignants, chefs d'établissements, personnels de l'éducation.
 - Écriture à plusieurs voix pour la semaine de la Francophonie : présentation du livret réalisé en 2022-2023
- Alexis présente les missions du professeur documentaliste et la presse jeunesse française :
 - Donner le goût de lire
 - Se repérer et bien utiliser internet, vérifier la véracité des informations trouvées sur internet. Voir, en exemple, le site « alimentation du dauphin » qui est un faux site avec de fausses informations (les dauphins mangent des frites et des hamburgers). Ce site a été créé afin de développer l'esprit critique et apprendre à vérifier les informations.
- Marie-Jeanne présente ce qu'elle fait dans son école pour responsabiliser ses élèves, développer le vivre ensemble.
 - Travailler toute l'année autour d'un thème :
 - « La Terre, notre planète, protégeons-la. » en 2020-2021
 - « Différents mais tous frères » en 2021-2022
 - « Cap sur l'Espérance » en 2022-2023
 - « Il créa le monde et Dieu vit que cela était bon » en 2023-2024 : apprendre à s'émerveiller de tout ce qui est beau, ce qui est bien : chez nous, chez l'autre (talents...), sur terre (paysages...).
 - Travailler en partenariat :
 - entre élèves d'une même classe
 - entre 2 classes (CE2 qui font lire les CP deux fois par semaine...)
 - entre 2 unités pédagogiques (lycéens qui viennent en classe de CE1/CE2 pour apprendre l'anglais aux élèves...)
 - Le conseil des enfants avec les élèves délégués : les enfants donnent leur avis sur la vie de l'école, participent aux projets (exemple pour l'aménagement de la cour de récréation : élaboration des plans...)
 - Gestion des conflits avec la méthode des 3 « R » :
 - R**econnaître la bêtise que l'on a faite
 - Se **R**éconcilier (demander pardon) avec celui que l'on a blessé
 - R**éparer

- Lucia-Dania VRACIOIU nous explique que, pour travailler avec ses élèves, elle utilise la méthode OREO
 - Opinion** : donner son opinion par rapport à un sujet donné (nous considérons que...)
 - Raison** : pour renforcer notre point de vue, nous pouvons argumenter de la façon suivante.
 - Exemple** : donner un exemple qui soutient et éclaire l'argument énoncé
 - Opinion reprise pour conclure** (en guise de conclusion, vu tous ces aspects...)
- Travail effectué par équipe de 2 élèves. L'un des élèves aura comme position POUR et l'autre élève sera CONTRE. Ils devront, chacun défendre leur point de vue. Par exemple : « Pour ou contre la vie à la campagne ? Pour ou contre les uniformes ?...
Et, bien évidemment, chacun mange un biscuit OREO.

Il y a eu de très bons échanges entre toutes les personnes présentes.

Un contact est pris entre une enseignante de maternelle (GS) et Marie-Jeanne afin d'envisager un échange entre enseignants dans le cadre d'un projet Erasmus (consortium)

JEUDI 20 JUILLET

10h00 à 13h00

- Atelier création de jeux de société



Créer, par équipes de 4 ou 5 un jeu de société dont le titre sera : « **Les aventures dans la ville de Buzau** »

- Échauffement avec Maria Monalisa afin de créer des équipes de 4
- Chaque équipe crée son jeu
- Présentation du jeu aux autres équipes
 - 1) Parcours dans les rues de Buzau
Objectif touristique dans Buzau : se déplacer dans la ville pour découvrir le bretzel d'argent dans le Parc CRANG
 - 2) La ville de Tommy
Les habitants ont quitté leur maison.
Les maisons peuvent être gagnées aux enchères.

- 3) Les aventures dans la ville de Buzau
Le personnage va dans différents endroits de la ville : palais municipal, patinoire, forêt de CRANG
- 4) Les aventures dans la ville de Buzau
Se promener dans la ville de Buzau

Le travail en équipe a été apprécié : **« Ensemble, on est plus fort. »**

VENDREDI 21 JUILLET

10h00 à 13h00

- Atelier : création d'une Bande Dessinée : les BD francophones sur notre ville
Animé par MIHAI IONUT GRAJDEANU, créateur et professeur de BD



Remise des diplômes de participation



Bien que différente des autres années, cette édition de l'Académie francophone a été très appréciée de tous : participants et animateurs.